



STROKES ACROSS THE CITY 2014

01 05 2014

**TOERTOCHT DOOR BRUSSEL voor RECREATIEROEIERS en
FIETSERS 1 mei 2014**

TRAVERSEE DE BRUXELLES à l'AVIRON ou en VELO 1^{er} mai 2014

Thursday 1 - May - 2014 - 10.00 AM

Chaussée de Vilvorde 170 - 1120 Brussels



Een unieke gelegenheid om al roeiend of fietsend kennis te maken met het kanaal door Brussel en haar omgeving. Het parcours van 24 km heen en terug, bevat vier sluisen.

We raden de deelnemers aan gestuurde boten te gebruiken. De Belgische roeiers moeten een geldige licentie kunnen voorleggen. **Deinschrijving (17 euro/deelnemer) bevat een drank en een maaltijd .**



Une occasion unique de découvrir le quartier du canal à l'aviron ou en vélo. Le parcours d'une longueur totale de 24 km aller/retour comprend 4 écluses. Nous conseillons l'utilisation exclusive de bateaux barrés. Les rameurs des clubs belges doivent disposer d'une licence. L'inscription de 17 euros par personne comprend une boisson et un repas.



The Royal, a rowing club with many expats is organising a row across Brussels to show off Brussels, our Club and our sport, taking in the City's less-visited sights. All are welcome, in the

boats or on bikes. We'll be setting off about 10:00 and the 12km trip to Anderlecht should take about two hours, allowing for the passage of the two locks in between. Once in Anderlecht, we'll have a lunch stop and – yes, you guessed it – row home again. Registration fee 17 euro/person, including one small lunch with drink.

Informations & registration : rowing*at*royal1865.be

(INSCRIPTIONS pour le 28 avril 2014 AU PLUS TARD SVP un formulaire est disponible via cette page web <http://doodle.com/annh4p2iudyms38a>) ou en pièces jointes



Location de vélos possible via les associations de cyclistes et VILLO

SECURITE

Tous les participants doivent respecter les règles de sécurité (code de la route et des voies navigables), suivre les instructions des organisateurs, capitaines de route et agents du port de Bruxelles

et être en mesure de parcourir la distance de 2 x 13 km.
Pour les cyclistes, le vélo doit être vérifié, en bon état, pneus gonflés et freins efficaces. L'usage d'une chasuble réfléchissante et d'un casque de protection est recommandé.

Revue de presse

Un lien vers le compte rendu de la première édition :

<http://www.dhnet.be/regions/bruxelles/article/269226/traverse-r-bruxelles...>

Une page vélo sur le même trajet illustré:

http://www.coordinationseenne.be/mailler/JournaldeLaSenne_11/FR_T4.htm

sujet

dernière minute

Les animations spéciales sur le trajet avec "Brussels by Water"

Grand événement bateau-vélo-promenades – 1er mai 2014

<http://www.brusselsbywater.be/grandevenement2014/index.html>

Brabantse vaarhappening – 1 mei 2014

www.vaarhappening.be

STROKES ACROSS THE CITY 2014

Pour le Royal,

Marc Legein

Président de la section aviron du

Royal Sport Nautique de Bruxelles 1865

Asbl n° entreprise 0409.437.790

Chaussée de Vilvorde 170

1120 Bruxelles

+32 2 268.12.36

rowing@royal1865.be

www.royal1865.be